招請工人

質宅請工人•包食宿•略懂國語為佳有意者曉六至九時電：二六三•〇七五〇查詢•

餐館請人

有經驗BUS BOY及企枱•市中心格者•新金好•小帳好•合資時電6887788請下午二至三

餐館請人

請有經驗做三明治英語流利全工半工即可•請到一一三〇西片打街•

請女企枱

快餐店請短工女企枱一名•要懂英文800 HORNBY ST. ROBSON SQURE GOLLY GEE 餐館西洽•

請中西廚

BC埠仔請經驗中西廚一名•自費電話：1•492•8601 DANNY 接洽•

請男雜工

超級市場請男雜工兩名•有意請電：874•5422

請洗車

需會講英語•有意者請上午八時至下午五時到475 E. HASTINGS 西洽

請女收銀

烈治文元豐公司請女收銀•請親到：11700 CAMBIE ROAD, RICHMOND電：2784200•

聘請

友男徵誠

廣東人•品說良好•現19歲•身高1•6米體重115磅•高中學歷在紡織工作•誠徵32歲以下男友•如有意者請寄近照到4197 JOHN ST. VAN.B.C.V5V 3W8或下午5至10時電話874•6132等先生洽•如不合意者原份寄回•

請女企枱

餐館請女企枱一名另廚房雜工（短工）一名•有意請電：874•3525陳太接洽•

餐館請人

請企枱•廚師•打雜•亞省埠仔•HIGH LEVEL有意自費電話：1•403921111

埠仔請廚

近溫哥華埠仔請唐番餐廚數名•高薪包食住•有經驗為佳•電1•7921210•

請裁縫

有修理帆布經驗更佳•數工或長工均可•請電APEX MARINE 公司•電733•7245

請男雜工

列治文元豐公司請長工男雜工•請親到11700 CAMBIE ROAD RICHMOND,或電：278•4200

酒樓請人

某唐餐館招請廚房男雜工及鈷板各壹名•有意請到緬街壹

請中西廚

埠仔餐館請經驗中西廚包食宿新優有商量請電中午12時后雲埠電話3242763吳洽•

招請雜工

健生海產公司宜雜工二名•有意請電683•1821

餐館請人

請洗盤碗•BUSBOY及雜工數名•有意請到1132 E.HASTINGS西洽•

招請女工

鷄場招請年青女工數名•有意者請到下址西洽：534 E. CORDOVA ST. VAN.

請包裝

海產批發公司請包裝男女工•懂英語•電話：875•9124•

煮食女傭

煮食留宿女傭•一星期五天•月薪五百五十元•請電：266•2823

餐館請人

經驗中西廚長工或數工另女企枱識較酒最好請到421 7喜士定街面議•

餐店請人

北溫唐快餐店請長工懂面兼收銀•需懂英語•每日三時后請電980•4129•謝太洽•

HALLMARK 鷄舖請人

本公司招請工人數名•長期工作有意請到 1750 FRANKLIN ST. 西洽電話：254•9885

請中西廚

師

早餐廚師•約以上後約末週請繁忙咖啡室請早餐廚•約以上後約小型繁忙咖啡室請早餐廚•約以上後約作15小時•最少有五個月或用期頂經驗•時薪5元開始（試用期）工資會講及看英文•或PATRICK會加薪）電話 685-3628 VERA

製衣廠請

經驗單針車衣工友數名•請到一四二六片打東街二樓•

餐館請人

兼職送餐兼廚房雜工•男女企枱要識英文•有意請到：105 E.BROADWAY 洽

請中西廚

埠仔請中西廚數名有意請自費電話：1•4830•3460 WINSON

請唐廚

請經驗唐廚、頭廚各一名•每月新金二千包食住•有意請到T.H.BERRY ROYAL HOTEL CHILLIWACK, B.C. 電話：1•792•1210

招請女傭

埠仔(KAMLOOPS市)照顧一小孩•打理家務包食住車費六時後電梁洽3744 8702 COLLECT

急請企枱

烈治文區STEVESTON咖啡室請經驗女企枱•工作上午九時半至五時•請電：277•8460

亞省請廚

請有經驗中西廚兩名•需懂中英語月新一千七百元起包食住電4403•8575•3575

請裸姆

包食宿•請電：922•6445

沙省請廚

埠仔唐西餐館請幫廚一名•略有經驗包食住•自費電話306•7522•2333•

熟手車衣

招請女裝熟手車衣有意者請到55號WATER ST 西洽•

埠仔請人

照顧兩歲小孩及料理家務要留宿五天半工作專車接送12時至11時電1•8166•5371•6653•

請經驗牛仔布車工

經驗車工第一個月可賺時新六元•兩月后可賺至時新八元•訓練期間工資用時新計算•如賺到件工即立刻轉用件工計算•請電253•5116 PIMLICO HOLDING

市中心高級京菜館

高薪聘請經驗企枱、BUSBOY、洎車數名•需懂流利英粵語•懂國語更佳•有意者請來電682•8833或下午二至五時親臨1166 ALBERNI ST.

牛仔廠急請工人

請經驗車衣、包裝、管工（懂英語）•衣服修改員（時新4.75）有意請親到：PIMLICO HOLDINGS LTD. 1424 CHARLES ST. VAN.B.C.西洽•

請車衣

經驗工廠小些懂英語•有四年工廠經驗•四時快捷可靠及下午八時至下午四時•需請上午八時至下午四時•有意請到557 RICHARDS ST 西洽•星期一至五

訃告

李公北進號漢生乃新會縣沙堆馬墩里人氏生於一九一一年六月初二幼年來加向在卑詩省二埠營商歷任民治黨等僑團及大漢公報要職早年退休不幸於八月廿六日病逝於中央醫院積閏享壽七十有九歲忝念李公一生盡忠僑社特組成治喪處勳助孝眷治喪茲擇定九月二日下午一時假座百老滙東街一六六九號玫瑰園殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墓園

忝屬
鄉黨世誼
姻親友好哀此訃

治喪處：大漢公報
洪門民治黨
岡州總會館
振華聲藝術研究社
李氏總公所
聯合治喪處啓
片打東街一號
電話：六八五•八五七五

訃告

先慈李門伍氏秀貞太夫人不幸痛於一九八七年八月廿八日凌晨病逝於片士佐治醫院積閏享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月二日（星期三）下午一時假座亞士文殯儀館家奠瞻仰遺容並於九月三日（星期四）下午一時在亞士文殯儀館舉行火葬儀式

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

杖期夫李撲夷
哀子漢銘 媳許佩嫻
哀女麗怡 婿莊信
女孫禱恩
外男孫李
外女孫金秀

同泣告

治喪處 1795 IRWIN STREET. PRINCE GEORGE, B.C.
電話：五六三•四九九四•

訃告

先慈陳門蔣如愛太夫人廣東台山六村大灣人不幸痛於一九八七年八月廿八日下午十時半病逝於聖約瑟醫院積閏享壽七十有八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月三日（星期四）下午二時假座ROSELAWN 1669 E.BROADWAY（東百老滙夾山子街）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子瑞生趙梅植華
孤哀女瑞珍壻孫永安
瑞芬壻梅伯濤
男孫銘基
女孫銘怡 銘號
外男孫孫鵬 梅志宏
外女孫孫琳外孫壻梁鈞衡
孫敏外孫壻黃光福
孫維•孫鈞•梅綺梨
梅綺文•梅綺彤

同泣告

治喪處：6823 KILLARNEY ST. VAN.B.C. TEL:438-9786

訃告

先夫李公北進號漢生係新會縣沙堆馬墩里人氏生於一九一一年六月初二日向在卑詩省二埠營商及魚廠工作近年歷任民治黨僑團大漢公報等要職年前退休不幸於八月廿六日病逝於中央醫院積閏享壽七十有九歲兒孫隨侍在側匍匐成服謹定於九月二日下午一時假座百老滙東街一六六九號玫瑰殯儀館舉行喪禮安葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友
鄉黨世誼哀此訃

聞

未亡人蕭彩金
孤子宇禮 媳嬰之
孫男和倫
孫女仙娜
智寧
智安
胞弟北達 北逢
北迎 北送
胞妹春柳 春菊 春蘭
男女外內姪數十人

全泣告

訃告

先室李門伍氏秀貞太夫人不幸痛於一九八七年八月廿八日凌晨病逝於片士佐治醫院積閏享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月二日（星期三）下午一時假座亞士文殯儀館家奠瞻仰遺容並於九月三日（星期四）下午一時在亞士文殯儀館舉行火葬儀式

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

杖期夫李撲夷
哀子漢銘 媳許佩嫻
哀女麗怡 婿莊信
女孫禱恩
外男孫李
外女孫金秀

同泣告

訃告

先慈雷門李氏金容中山渡溪鄉不幸痛於一九八七年八月廿九日下午一時四十五分病逝於COMOLAKE醫院積閏享壽九十三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月三日（星期四）下午二時假座科士蘭殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子雷惠麟 媳馬秀卿
孤哀女雷幹英 婿馬兆成
男孫雷日聰•雷日川
女孫雷月菁孫婿 PAUL EDWARDS
外男孫李陰枝
外孫媳王婉華
李榮枝
外孫媳盧惠齡
李奕枝
外孫媳吳珮琦
馬煥初
外孫媳鍾鳳嬌
馬煥超
外女孫李靜儀
外孫婿黎經聖
馬煥嬌
外孫婿雷華寬
外曾孫男女十五名

全泣告

治喪處 1985 PITT RIVER RD. PORT COQUITLAM B.C. TEL: 941-7091 利僑公司 256 E.PENDER VAN.

訃告

先嚴紀文黃公府君廣東開平蜆岡鄉坪頭西里人不幸痛于一九八七年八月廿六日病逝於聖保羅醫院積閏享壽七十七歲不孝男碧珊•碧泉•碧梧•碧秋等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于九月四日（星期五）下午一時假座協和教堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子黃碧珊 媳黃鄭金雁
子黃碧泉 媳黃司徒鳳英
子黃碧梧 媳黃方麗婷
子黃碧秋 媳黃鄭妙娟
女周黃美琼 女婿周榮倖
男孫亮宇
女孫燕南
男孫子雲•子慈
女孫艷妍
男孫亮威•昇威
媳黃玉桃 媳文馬卓琪
外男孫周文
外女孫周艷翠•周艷濃

全泣告

治喪處：黃氏宗親總會
地址：片打街123號
電話：六八一•五九三一
地址：民星總社•跑路街439號
電話：二五五•〇八四五

訃告

夫人蕭彩金
先慈李門伍氏秀貞太夫人不幸痛於一九八七年八月廿八日凌晨病逝於片士佐治醫院積閏享壽七十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於九月二日（星期三）下午一時假座亞士文殯儀館家奠瞻仰遺容並於九月三日（星期四）下午一時在亞士文殯儀館舉行火葬儀式

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子瑞生趙梅植華
孤哀女瑞珍壻孫永安
瑞芬壻梅伯濤
男孫銘基
女孫銘怡 銘號
外男孫孫鵬 梅志宏
外女孫孫琳外孫壻梁鈞衡
孫敏外孫壻黃光福
孫維•孫鈞•梅綺梨
梅綺文•梅綺彤

同泣告

治喪處：6823 KILLARNEY ST. VAN.B.C. TEL:438-9786

工廠車出讓

全新 BROTHER LK3 牛仔西裝袋口打象衣車一架摩打枱面齊全•廉價出讓•電話：604•六八四七九貳壹梁洽•

新屋台賣

108 W. 59街西區三層新款新屋上下共五房二廳開價27萬九週六日開放二至四電8749904

近華埠柏文出租

三睡房一廳，廚、廁齊，如意者請到六四三號喜市定東街乾洗部詢問。

新屋樓下

戶2433方呎開價 $199,000元 週六日2至4時開放晚上電話：271•0033

單人房租

乃唐四街2611一房一廳適合學生單身男女有意請上午電2550•4068曾洽•

新屋樓下

兩房壹廳廚廁齊合兩學生或小家庭•十八街近RENFREW電話438•7085•

單人房租

樓上光猛單人房•適合單身男士•宜紮梳夾41街•電話324•2782

新屋樓下

兩房一廳•獨立門廚廁齊備•清潔光猛•有意請電三二五•六一五〇何洽

女裝燙衫

招請有經驗女裝燙衫•有意者親到五十五水街 FATIMA 西洽•

請企檯

咖啡室請日班企枱•懂英語•請于下午二至四時親到3728 CANADA WAY 西洽•

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球、花牌
花籃、枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

新奇士花店

SUN K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

綠倚花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

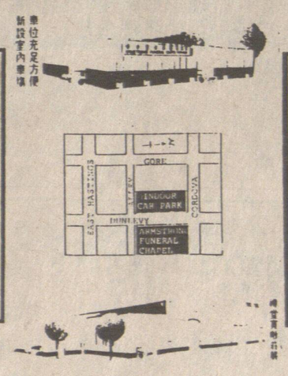
明氏花屋

喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078
本報廣告大珍力出

趙明主歡迎
無任樹葉
長春季時
四季花
結婚花
喜慶樹
承接花
樣式花
奉獻花
鮮花籃
手工藝品
神寶佛
花鏡花
敬獨燭
花牌架
花圈花
花籃花
花球花
花牌花
花挿花

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)



問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255•5444
本館為華裔人士服務已多年•對華人家庭及傳統風俗習慣•照顧十足•最近更擴充修葺•加强服務•合各種宗教儀式之用•
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

孟碧珊殯儀館

在常情親
今日風光賢後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用 特聘華人顧問蘭君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

S. C. I. C. 萬國殯儀

Forest Lawn-Ocean View墳場
好風水，永久地，不用起骨。特價預售，價錢平通溫哥華市。
華人代表潘戈龍Warren Poon
876-9190

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀
花花世界
花圈花球
花牌挿花

月蓮花舖

LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
青樹盆景
枱花藍花
花球盆花
禮花牌花